

දිවයිනෙන් පිට නිවාඩු
LEAVE OUT OF THE ISLAND
වෛද්‍ය පරීක්ෂණය සඳහා ඉල්ලුම් පත්‍රය
APPLICATION FOR MEDICAL EXAMINATION

පොදු 217
General 217
(A4* S. & E.) 3/61
(Internet Version)

(නිවාඩු පිට යන නිලධාරියාගේ සෞඛ්‍ය තත්ත්වය අයහපත් තම් හෝ වෛද්‍ය පරීක්ෂණයකට පෙනී සිටීම නිලධාරියාගේ කුමුද්‍යා තම් හෝ පමණයි.)

(If the officer proceeding on leave is not in good health or if the officer desires to be medically examined)

සෞඛ්‍ය පෝත්‍රා අධ්‍යක්ෂ වෙතවයි,

අංකය :

මහත්මයාණෙනි,

..... වැනි දින නිවාඩු පිට එක්සිංක් රාජමාතිය බලා පිටත් වන, මෙම දෙපාර්තමේන්තුවේ
නියුතක්ත*

..... මහතා වෛද්‍ය පරීක්ෂණයකට හාර්තය කිරීම
 සඳහා කටයුතු යොදන ලෙන් ගොරුවයෙන් දැන්වම්.

මෙහු පිළිබඳ විස්තර පහත දැක්වේ :-

වයස :

මේ කළීන් වාරයෙහි ස්වදේශයෙහි නිවාඩු }
 ගතකාව ආපසු පැමිණි දිනය }

දිවයිනෙහි සේවය කළ }
 කාල පරිච්ඡේදය }

දැනට සේවය කරන ස්ථිරාකාය }
 සහ එහි සිටී කාල පරිච්ඡේදය }

ඉකුත් 12 මාසය තුළ ලබා ගන්නා දද ලෙබා නිවාඩු සහ වැළැසුණු රෝගවල ස්වභාවය -
 නිවාඩු ගන් කාල පරිච්ඡේද

දින සිට

දින දක්වා

රෝගයෙහි ස්වභාවය

දිනය 20

දෙපාර්තමේන්තු ප්‍රධානීය.

සැළු. - අවසාන වරට ප්‍රතිකාර කළ වෛද්‍ය නිලධාරියාගේ වාර්තාව සමඟ විකිත්සාකාර සහ රෝග නිදාන තිරණ පිළිබඳ වාර්තාවක් වෙනෙන් එයද නිලධාරියා විශිෂ්ට ඉදිරිපත් කළ යුතුය.

THE DIRECTOR OF HEALTH SERVICES.

Sir,

No :

I have the honour to request you to arrange for the medical examination of Mr *

..... of this department who is
 Proceeding to the United Kingdom on leave on

The following particulars are herewith supplied :-

Age :

Date of last return from home leave :

Period of service in Island :

Present station and period of stay :

Periods of sick leave and nature of illness during last 12 months -

Periods of leave	From	To	Nature of illness
------------------	------	----	-------------------

Date , 20.....

Head of Department.

N.B - Report from medical officer who treated him last along with any report of clinical and pathological findings if available should be produced by the Officer.

කොළඹ මහාරේගා ගාලාවේ බාහිර රෝගීන් පිළිබඳ
අභයේ ආගත්තුක වෙදුවරයා වෙතට යි.

අංකය:

..... වැනි දින පස්වරු 3 ට, මෙහි පසු පිටතේ සඳහන්

..... මහතා පරික්ෂාකාව වෙදා 682 ආකෘති පත්‍රයෙහි සකස් කරන ලද වාර්තා (පිටපත් තුනක්) තිබුත් කරන්න. එම වාර්තා පිටපත් වලින් එකක් කාරණයට සම්බන්ධ තිලධාරියාට හාරුදය යුතුය. එකක් රාජ්‍ය ආරක්ෂක සහ විදේශ කටයුතු පිළිබඳ අමාත්‍යාංශයේ ස්ථිර ලේකම් වෙත යුතිය යුතුය. අනෙක මෙහි පසුවිටෙහි සඳහන් දෙපාර්තමේන්තු ප්‍රධානීයා වෙත ඉදිරිපත් කළ යුතුය.

.....
සෞඛ්‍ය සේවා අධ්‍යක්ෂ.

දිනය: 20.....

VISITING PHYSICIAN, OUT - PATIENT'S DEPARTMENT, GENERAL HOSPITAL, COLOMBO.

No:

Please examine Mr.

above referred to on the..... instant at 3 P.m. and issue reports (three copies on form Medical 682- one copy of the report to be handed to the officer concerned; one to be forwarded to the Permanent Secretary Defence and External Affairs; and another to be forwarded to the Head of Department named overleaf.

Date 20.....

.....

Director of Health services.